

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1950)

Heft: 1129

Rubrik: Our next Issue

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Military Railway Commission which hitherto has handled in peace-time all matters relating to military railway traffic has been abolished.

The 20th International Car, Motor-cycle and Bicycle Exhibition in Geneva will be held from March 16th to 26th, 1950. A total of 3,000 exhibitors have booked space at the fair including 75 private car stands, 45 omnibus and utility van stands, 15 body maker stands, 45 motor and bicycle stands, and about 100 exhibitors of the spare part and accessory industries.

The authorities of the canton Wallis have granted a concession to an industrialist from Monthey for the mining of gold in Gondo. Mining of Gold in Gondo near the Simplon was suspended in the last century as costs were too high. During the years 1894 to 1896 a French company mined 5,800 tons of ore in Gondo which produced 33kg. of gold.

PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR.

"Semaine Suisse" (Service de Presse).

Le bariton suisse Matthias Vogel a donné des soirées à Breda et Oosterhout (Pays-Bas). Il a chanté des lieder de Schubert, Mozart, Fauré et Wolff qui ont été très goûtés.

Le 13 décembre, le ténor Ernest Häfliger a remporté un grand succès à Groningen où il a chanté des œuvres de Schumann et du compositeur suisse W. Schulthess.

Le pianiste Paul Baumgartner a de nouveau été très applaudi à La Haye où il a joué le concerto en do dièse pour piano de Beethoven, accompagné par le "Residentie-Orkest", ceci dans le cadre des concerts d'abonnements de la Haye. Un artiste étranger a rarement été autant loué que Paul Baumgartner par le public et par la presse néerlandaise.

L' "American Theatre Group" s'est assuré le droit de représentation du drame "Le Faussaire" de A. H. Schwengeler. L'œuvre sera traduite en anglais par Albert W. Barker, sous le titre "The bridge between."

Une traduction due à C. A. M. Sym de l'étude "Goethe et la littérature mondiale" vient de paraître à Londres; il s'agit là de l'œuvre capitale de Fritz

Strich, professeur ordinaire de littérature allemande à l'Université de Berne.

Jacques Ferrier et Aldo Dani sont les premiers bénéficiaires du prix de journalisme de St. Vincent d'Aoste.

THE SWISS TEXTILE INDUSTRY AND THE SWISS INDUSTRIES FAIR.

The 34th Swiss Industries Fair in Basle, from the 15th-25th April, 1950, will once again provide an all-embracing picture of the care with which the Swiss textile industry builds up its production according to material and form. The number of exhibitors will be equal to that of the previous years and, in point of the equipment of the stands, these exhibitors will form one of the most impressive exhibitor groups.

The management of the Fair is again making great efforts to devote increased attention to a concentrated display calculated to reveal the large number of goods exhibited in most attractive surroundings. Fashion will be shown in the special group styled "Création", a display which has already been described by experts as the acme of the art of demonstrating goods, and the show at the forthcoming Fair will certainly leave nothing to be desired. Textile machinery will be displayed as usual in a united group in Hall IX.

Excellent means of access by land and air will facilitate a visit to the Fair for visitors from foreign countries. The representative of the Swiss Industries Fair, Swiss Legations, Consulates and Chambers of Commerce in foreign countries will be happy to give advice and assistance to those interested. The Swiss Industries Fair in Basle extends, even at this early period, a most hearty welcome to its visitors from abroad.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, February 24th, 1950.

We take this opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations, over and above, their subscriptions: O. Roethlisberger, A. Renou, A. B. Chilvers, U. A. Keyser, H. Bieri, P. H. Conrad, H. Hofstetter, E. Widmer, E. Rietzmann, P. H. Aubaret, P. Isacco, E. Fankhauser, E. Rietmann, F. Egger, M. Lienhard, Peter Conrad, F. M. Gamper.

Spend a Weekend or Holiday by the Sea at HOVE, SUSSEX

DUDLEY HOTEL

NEAR SEA AND SHOPPING CENTRE

80 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LARGE GARAGE AND LOCK-UPS

Telephone: HOVE 6266

Managing Director: F. KUNG (Swiss)

ALL ROOMS with
Running Water, Central Heating
and Telephones

Self-contained Suites and
Rooms with Private Bathrooms

Continental Cuisine

Restaurant and Cocktail Bar open to Non-Residents

Sackville Court Hotel

OVERLOOKING THE SEA

50 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LOCK-UP GARAGES

Telephone: HOVE 6292

Manager: W. WALTER (Swiss)